

## Zubehör GB162



**Buderus**



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

**[he] מניפולציות מיוחדות לניסוח/התקנת/הרכבה**

ניסוח/התקנת/הרכבה מיוחדת נדרשת עבור התקנת/הרכבת המוצר. יש להקפיד על כללי התקנת/הרכבה אלה.

**[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētam sertificētam speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Zainstalowanie/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo**

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upošte vanju veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب والتجميع**

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**[he] הנחיות חשובות להתקנה / הרכבה**

ההתקנה / ההרכבה חייבת להתבצע על ידי גורם מקצועי שהוסמך לכך, תוך הקפדה על מילוי כל התקנות הרלוונטיות.

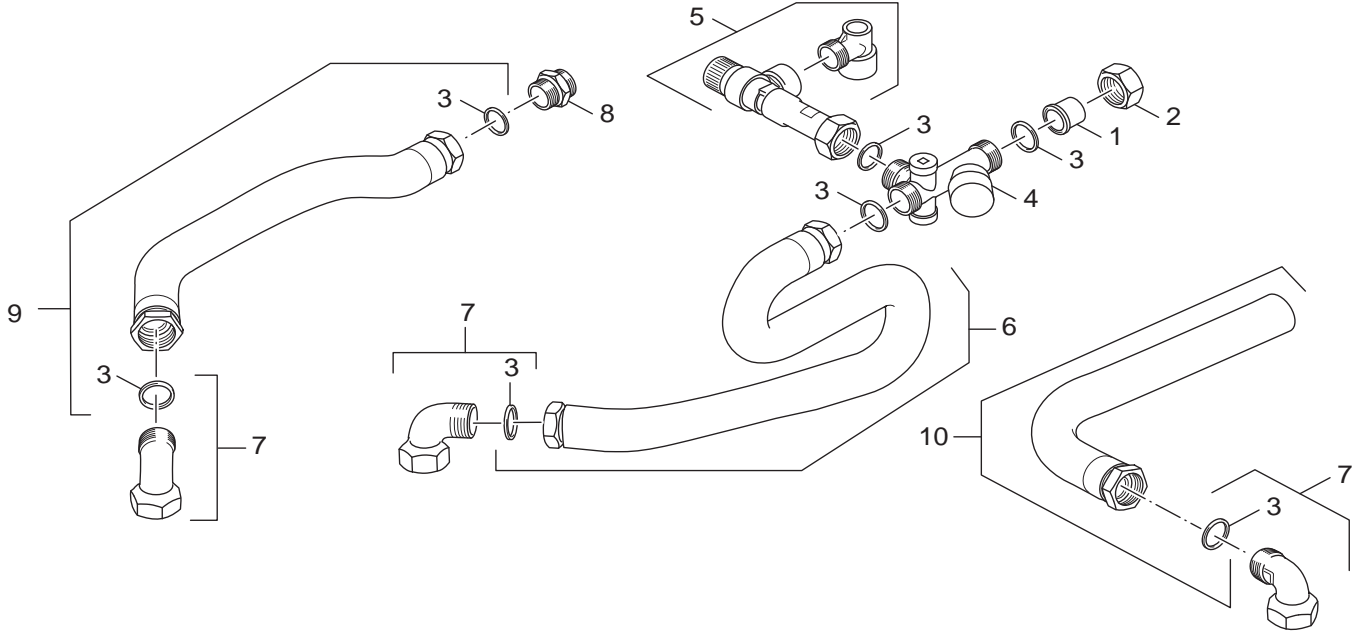
**Inhaltsverzeichnis**  
**Table of contents**

**Table de matieres**

Anschl-Set S-flex	63016494	5
AS-E Anschluss-Set	5991387	6
G-SU 3Wege-Ventil DN	7095583	7
G-SU Umschaltventil	7095581	8
G-TA Ablauftrichter	7099089	9
Heizungsschutzfilter	7095050	10
HK U-Flex S120	63017124	11
HK U-Flex S135/160	63016495	12
HKA Anschluss-Set GB	7095692	13
HKA Anschluss-SetGB1	63015978	14
Verrohrung HK N-flex	63017513	15

Ersatzteilliste  
Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

# Anschl-Set S-flex - 63016494



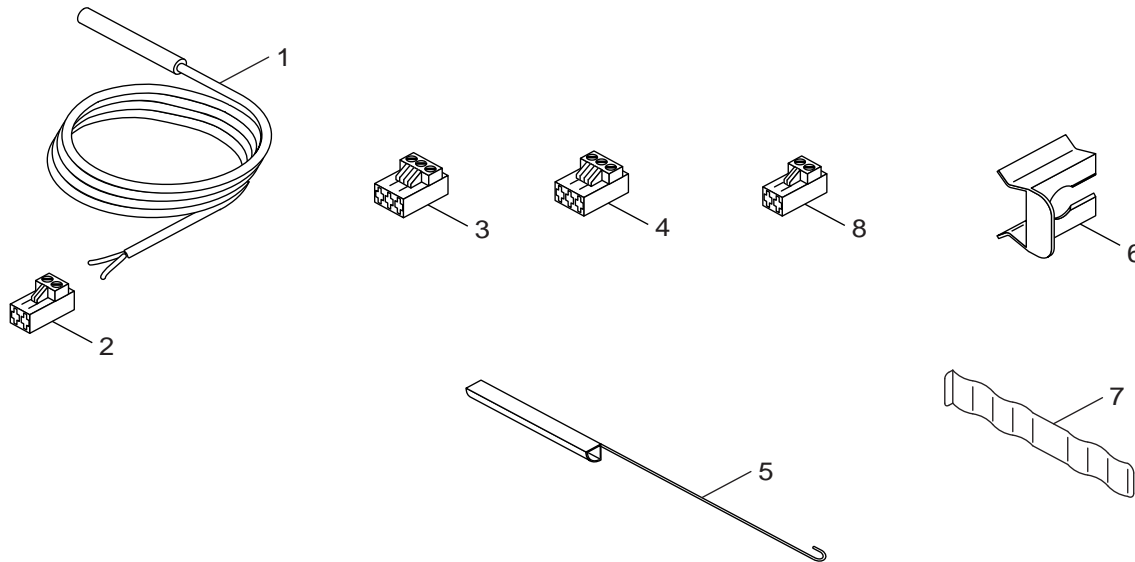
1020859.aa.RS-Anschluss-Set GB142 S135R-S160R

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
1	<b>7101026</b>	Schraubnippel R1/2XG3/4 37lg vernickelt	Screw nipple R1/2XG3/4 37long	Embout fileté R1/2XG3/4 37long
2	<b>7101012</b>	Überwurfmutter G3/4x15 D21,7	Union nut G3/4x15 D21,7	Ecrou raccord G3/4x15 D21,7
3	<b>63012692</b>	Dichtung D17x24x2 AFM34, Set à 5 Stk	Seal D17x24x2AFM34 (5x)	JOINT D17x24x2AFM34 (5x)
4	<b>7101046</b>	Absperrventil mit Rückflussverhinderer	Shut-off valve with Non-return valve	Robinet d'arrêt avec dispositif anti-ref
5	<b>7101014</b>	Sicherheitsventil 10bar 81mm	Safety valve 10 bar 81mm	Soupape de sécurité 10bar 81mm
6	<b>63017685</b>	Metallwellschlauch EK DN16x550lg	Metal corrugated hose EK DN16x550lg	Tuyau flexible métallique EK DN16x550
7	<b>63017686</b>	Winkel G3/4AGxRp3/4	Angle G3/4AGxRp3/4	Coude G3/4 AGxRp3/4
8	<b>63007599</b>	Anschlussnippel G3/4xR1/2, S-flex	Connecting nipple G3/4xR1/2 incl. Gasket	Embout de raccordement G3/4xR1/2
9	<b>63017684</b>	Metallwellschlauch AB DN16x400lg	Metal corrugated hose AB DN16x400lg	Tuyau flexible métallique AB DN16x400
10	<b>63021618</b>	Anschlussrohr Zirkulation 18xG3/4	Connecting pipe DHW circulation 18xG3/4	Tube de raccordement circulation 18xG3/4

For:

Ersatzteilliste  
Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

## AS-E Anschluss-Set - 5991387



6720906758.aa.RS-Anschluss-Set AS-E GB142

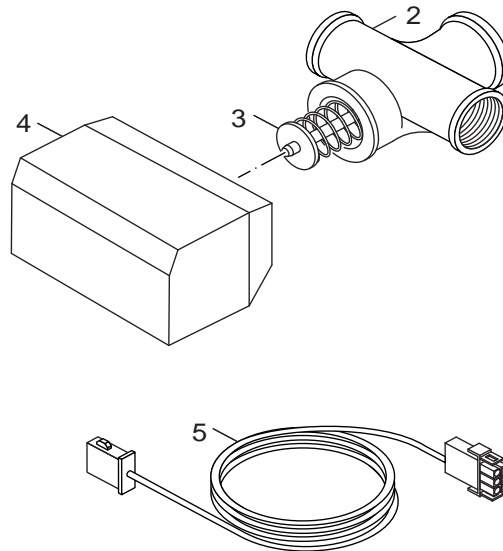
Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
1	<b>63026035</b>	Fühler Temp RD 6,0 10k 3000mm	Sensor tempr RD 6,0 10k 3000mm	SONDE DE TEMP. RD 6,0 10k 3000MM
2	<b>7 747 026 992</b>	Anschlussklemme 2-pol grau FW	Connector 2-pole grey FW	Borne de connexion 2- pôles gris FW
3	<b>7 747 023 985</b>	Anschlussklemme 3-pol.PS Pumpe grau	Connector 3-pole PS grey	BORNE DE CONNEXION 3- POLES PS GRIS
4	<b>7 747 023 986</b>	Anschlussklemme 3-pol. PZ Pumpe violett	Connector 3-pole PZ violett	Borne de connexion 3-pôles violet PZ
5	<b>7060110</b>	Fühler Blindstück 1/4-kreis	Spacer for 1/4 sensor	SONDE FICTIVE 1/4
6	<b>7060986</b>	Fühlerhalterung	Sensor holder	FIXATION SONDE
7	<b>5446800</b>	Ausgleichfeder	Compensating spring	RESSORT DE COMPENSATION
8	<b>7 747 023 714</b>	Anschlussklemme 2-pol FB grau	Connector 2-pole FB grey	Borne de connexion 2-polesFB gris

For:

---



## G-SU Umschaltventil - 7095581



8738891963.aa.RO

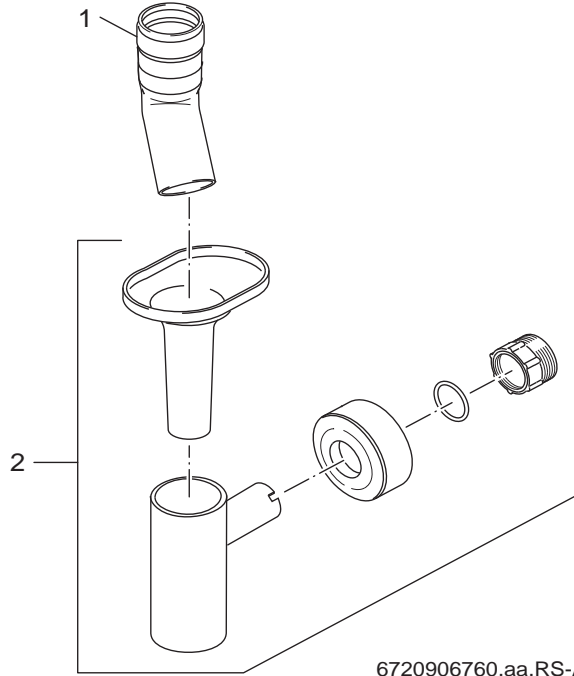
Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
2	67902791	Dreiwegeventil o Antrieb G-SU	3-way valve	Vanne 3 voies 1"/DN28 G-SU
3	7098973	Ventileinsatz	Cartridge 3-way valve	SOUPAPE VANNE U 122/124/K
4	7098970	Antrieb f Dreiwegeventil GB112	Motor 3-way valve	MOTEUR VANNE TROIS VOIES
5	67902795	Verlängerungsleitung 3m mit 6pol Stecker	Extension lead	CABLE RALLONGE 3M

For:



Ersatzteilliste  
Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

### G-TA Ablauftrichter - 7099089

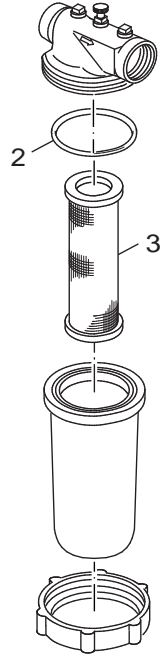


6720906760.aa.RS-Anschlusssteile Gas/Wasserseite GB142

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
1	<b>67902803</b>	Bogen 45Grad DN32 Kunststoff	Plastic elbow 45° DN32	Coude 45° DN32 silicone
2	<b>7100516</b>	Ablauftrichter m Syphon kpl	Funnel + Syphon	Entonnair siphon

For:

# Heizungsschutzfilter - 7095050



8738891964.aa.RO

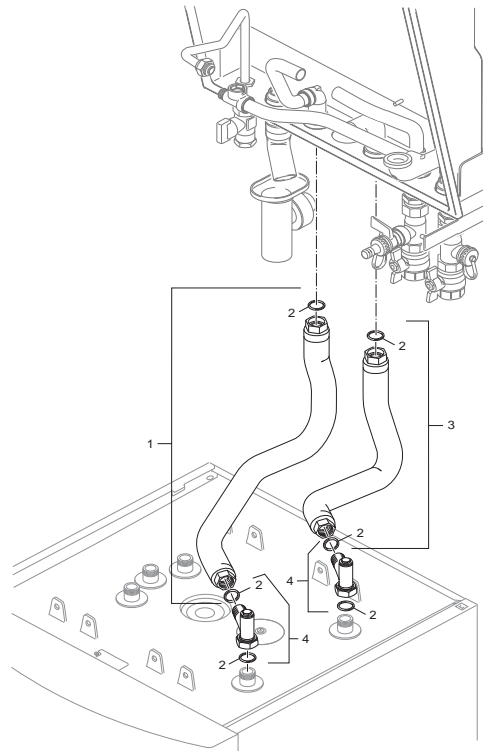
Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
2	7098652	O-Ring Filter D95mm (1x)	O-ring D95mm (1x)	Joint torique D95mm (1x)
3	7098654	Filterkerze Edelstahlgewebe m Gummimuffe	Filter spark plug OFF stainless steel	Filtre pour bougie en acier inox

For:



Ersatzteilliste  
Spare parts list  
Liste des pièces de rechange

# HK U-Flex S135/160 - 63016495



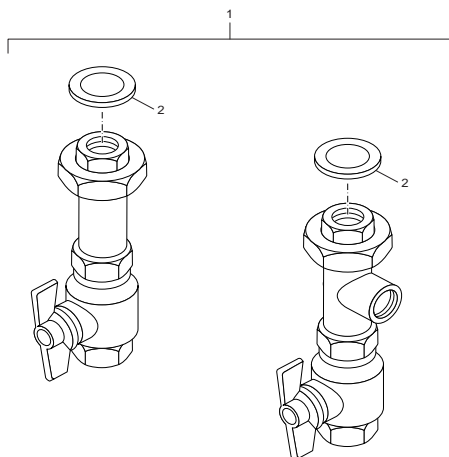
1002038.aa.RS-Verrohrung HK U-flex GB142 S135R-S160R

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
1	63017683	Metallwellschlauch VS DN20x685lg	Metal corrugated hose VS DN20x685lg	Tuyau flexible métallique VS DN20x685
2	63012692	Dichtung D17x24x2 AFM34, Set á 5 Stk	Seal D17x24x2AFM34 (5x)	JOINT D17x24x2AFM34 (5x)
3	63017682	Metallwellschlauch RS DN20x391lg	Metal corrugated hose RS DN20x391lg	Tuyau flexible métallique RS DN20x391
4	63009181	Anschlussbogen G3/4AGxFL, Stopfen	Connecting bend G3/4AGxFL incl. Plug	Coude de raccordem.G3/4AGxFL

For:

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**  
**Liste des pièces de rechange**

## HKA Anschluss-Set GB - 7095692



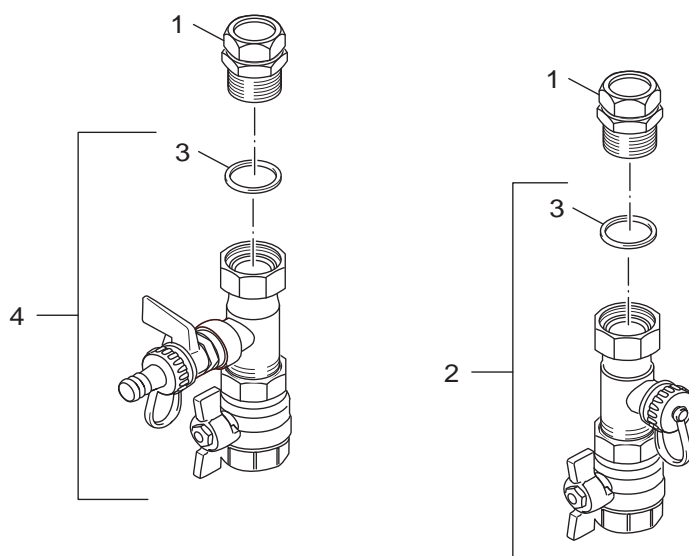
8738890852.aa.RS-Heizkreisanschlussset HKA GB112

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
1	7095690	Anschluss-Set HKA	HKA OHNE SICHERHEITSVENTIL	VANNE D'ARRET 1" HKA
2	7100198	Flachdichtung 1" (5x)	Sealing (5 pc)	JOINT PLAT 1" (5x)

For:

Ersatzteilliste  
 Spare parts list  
 Liste des pièces de rechange

# HKA Anschluss-SetGB1 - 63015978

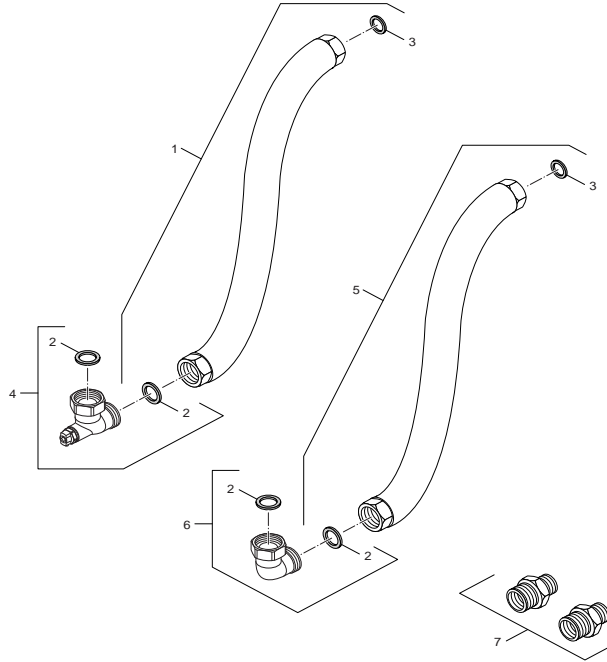


6720905718.aa.RS-Anschlusssteile Gas/Wasserseite GB142

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
1	7098424	Anschlussverb kpl	Connection nipple	TUBUL RACC CPLET CHAUF GB112 29/60-GB142
2	63017676	Kugelhahn RK mit T-St G1x3/4 MAG	Ball valve RK with tee G1x3/4-MAG	Robinet sphérique VK avec pièce en T
3	63012692	Dichtung D17x24x2 AFM34, Set á 5 Stk	Seal D17x24x2AFM34 (5x)	JOINT D17x24x2AFM34 (5x)
4	63017675	Kugelhahn VK mit T-St G1x1/2-KFE	Ball valve VK with tee G1x1/2-KFE	Robinet sphérique VK avec pièce en T

For:

## Verrohrung HK N-flex - 63017513



6720905238.aa.RS-Rohrgruppe N-flex GB142/GB132/U112/U114/U122/U124-SU

Pos	Bestell-Nr.	Bezeichnung	Description	Dénomination
1	<b>63018623</b>	Metallwellschlauch VS DN20x1041lg	Metal corrugated hose VS DN20x1041lg	Tuyau flexible métallique VS DN20x1041
2	<b>63028008</b>	Dichtung D21x30x2mm	Gasket D21x30x2mm AFM 34 (1x)	Joint D21x30x2mm AFM 34 (1x)
3	<b>63012692</b>	Dichtung D17x24x2 AFM34, Set á 5 Stk	Seal D17x24x2AFM34 (5x)	JOINT D17x24x2AFM34 (5x)
4	<b>63033451</b>	Winkel G1x1FlxG3/8, kpl m Entlüft	Angle G1x1FlxG3/8 with ventilation	Coude G1x1FlxG3/8 compl.
5	<b>63018624</b>	Metallwellschlauch RS DN20x1283lg	Metal corrugated hose RS DN20x1283lg	Tuyau flexible métallique RS DN20x1283
6	<b>67900914</b>	Winkel G 1"	Angle G1"	Tubul coude G1
7	<b>7101036</b>	Anschlussnippel G1/2xG3/4 (2x)	Connecting nipple G1/2xG3/4, Set β 2	Embout de raccordem. G1/2"xG3/4"

For:

Bosch Thermotechnik GmbH  
Sophienstraße 30-32  
D-35576 Wetzlar  
[www.buderus.de](http://www.buderus.de)

**Buderus**